



# Czym Żyje Gmina Wołczyn

Magazyn samorządowy gminy Wołczyn

Nr 5 (35) Wrzesień–Październik 2011

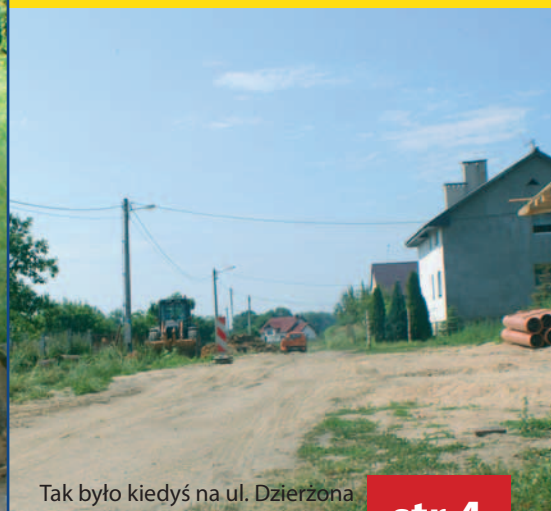


## Nowe wodociągi dla Brun, Duczowa Małego, Świniar Małych i Szymonkowa



## Kolejne nowe ulice w mieście

Gmina wykorzystuje pieniądze z Narodowego Programu Przebudowy Dróg Lokalnych m.in. na przebudowę ulic Kościuszki i Dzierżona.



Tak było kiedyś na ul. Dzierżona

str.4

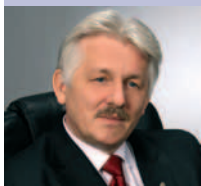
## Święto Plonów w Skałagach

Bruny, Świniary Małe, Komorzno, zdobyły nagrodę w konkursie na najpiękniejszy wieniec dożynkowy.



str.6



**60 dni**

W ciągu minionych dwóch miesięcy zakończyliśmy kolejne inwestycje, to jest:

» budowę drogi Dzierżona i modernizację ul. Kościuszki w Wołczynie. W ramach robót wykonano kompleksową budowę drogi Dzierżona z odwodnieniem, budowę chodnika, zagospodarowano pobocze w tym nasadzono zieleni wysoką i niską. Na ul. Kościuszki wykonano chodniki wraz z wjazdami na posesje i przełożono krawężniki. Na wysokości ZOL wybudowano oświetlenie. Koszt zadania to kwota około 1 200 tys. zł. w tym dofinansowanie około 600 tys. zł. w ramach Narodowego Programu Przebudowy Dróg Lokalnych;

» budowę sieci wodociągowej w miejscowościach:

- Duczów Mały – Jedliśka o długości 1 400 m,
- Bruny - Jędrzejowice - Chomącko o długości 2 400 m,
- Świninary Małe - Szymonków - Cegielnia o długości 3 200 m.

Koszt zadania to kwota około 789 567 zł. w tym dofinansowanie około 413 758 zł. w ramach Programu Rozwoju Obszarów Wiejskich;

» remont dróg wewnętrznych na Osiedlu Młodych w Wołczynie. Koszt remontu około 210 tys. zł.

Planowane do realizacji inwestycje, to kanalizacja Ligoty Wołczyńskiej, która wyniesie około 4 mln zł., rozbudowa z przebudową oczyszczalni ścieków w Wołczynie i inne remonty. W opracowaniu są kolejne projekty na budowę dróg w naszej gminie.

Podpisaliśmy umowy z Urzędem Marszałkowskim Województwa Opolskiego na realizację projektów z udziałem środków unijnych, m.in.:

- na rewitalizację parku w Skągach,
- na remont świetlicy wiejskiej w Szumie,
- na kampanię promocyjną Gminy pt. „Twoje miejsce na weekend”.

Jednak należy podkreślić, że podpisanie niniejszych umów nie gwarantuje, że zadania te zostaną zrealizowane. Aktualnie trwa okres przygotowania projektu budżetu gminy na 2012 rok. Podobnie jak inne samorządy w kraju z wielką obawą spoglądamy na możliwości budżetowe naszej gminy. Bowiem narzucanie gminom nowych zadań, między innymi dotyczących pomocy społecznej, oświaty, spraw komunalnych, bez zabezpieczenia przez budżet państwa dodatkowych źródeł dochodów na te cele, w ocenie wielu samorządowców jest skandaliczne. Zmusza to gminy do drastycznych oszczędności we wszystkich obszarach działalności. W tej sytuacji, to niestety nie rząd, nie posłowie tłumaczyć się będą z trudności w realizacji gminnych przedsięwzięć, tylko burmistrz i radni, którzy nie mają na to wpływu.

Pomimo to, że wiele uwagi skupiamy na realizacji gminnych inwestycji należy podkreślić, że w tym okresie bardzo dużo działań podejmowanych było w związku z rozpoczęciem nowego roku szkolnego. Wraz z nim pozyskaliśmy dla naszych uczniów dotację celową w wysokości 104 477 zł. na pomoc materialną o charakterze socjalnym i 20 248 zł. w ramach rządowego programu pomocy uczniom „Wyprawka szkolna”. Z dofinansowania skorzystało 90 uczniów ze szkół podstawowych i gimnazjum.

Jan Leszek Wiącek - burmistrz Wołczyna

**CZYM ŻYJE GMINA WOŁCZYN 2011**

**Redakcja:** RiP

**Skład:** Druk – Kolor – Offset

**Projekt i produkcja:**

UM w Wołczynie

**Druk:** Druk – Kolor – Offset

w Kluczborku  
**Wołczyn 2011**

**bohater wydania**

## Maria Tymczyszyn Andrzej Tymczyszyn

Założyciele dziecięcego zespołu artystycznego „Wielokropek”. Dotychczasowa 31-letnia działalność zespołu objęła ponad 300 dzieci ze SP Nr 1 im. Marii Konopnickiej w Wołczynie.

**Pani Maria-** nauczycielka. Wnosiła wiele trwałych efektów dydaktyczno-wychowawczych wprowadzając nowatorskie formy pracy, m.in. prowadząc teatryki dziecięce, w tym teatrzyk „Abecadło” i koła młodych plastyków. Prowadzone przez nią różne formy amatorskiego ruchu artystycznego uzyskiwały wyróżnienia wojewódzkie, międzywojewódzkie, ogólnopolskie i międzynarodowe.

**Zespół jest wielokrotnie wyróżnionym laureatem przeglądów gminnych, powiatowych wojewódzkich, międzywojewódzkich oraz ogólnopolskich festiwali dziecięcych w Częstochowie, Kielcach, Koninie, Krakowie, Siedlcach i Wrocławiu, a także międzynarodowych.** Zespół składa się z sekcji: solowej, wokalnolubnej i zespołów wokalnych. **Dotychczas w/w sekcje zespołu wystąpiły w 570 imprezach kulturalnych na terenie całego kraju oraz za granicą. W trakcie działalności artystycznej otrzymał: Medal Pamiątkowy Jednostki Wojskowej im. Ziemi Kieleckiej w Kielcach, Medal „40 lat Wyzwolenego Opola” przyznany przez Towarzystwo Przyjaciół Opola „Super Wołczyński Isander” i odznakę „Zasłużony dla Miasta i Gminy Wołczyn” nadaną przez Radę Miejską w Wołczynie oraz Statuetkę „Plaster Miodu” w kategorii kultura przyznaną przez Starostę Kluczborskiego. Prowadzący zespół, Maria i Andrzej Tymczyszyn, podkreślają, że w tym roku Dagmara Jewtuch trzykrotnie zdobyła najwyższe laury artystyczne na Międzynarodowych Festiwalach Piosenki: „Majowa Nutka” w Częstochowie,**

**policzone****SERCE DLA WOŁCZYNA**

Już ponad **56** tys. zł. zebrano na remont obiektu po byłym szpitalu wewnętrznym (czerwonym) z przeznaczeniem na hospicjum w Wołczynie. Jest to kwota, która została zebrana podczas trzech edycji w 2008, 2010 i 2011 r. Dla tych, którzy chcieliby wspomóc remont budynku podajemy Nr konta 40 8876 0009 0000 1036 2000 0001 z dopiskiem „Serce dla Wołczyna”.



„Deszcz Gwiazd” w Pradze i „Złoty Liść” w Pärnu w Estonii.

**Andrzej Tymczyszyn-** nauczyciel muzyki w SP Nr 1. Pracował w Domu Kultury w Wołczynie, prowadził różne formy amatorskiego ruchu artystycznego, m.in. zespoły wokalne, zespoły instrumentalne. Był wykładowcą w Akademii Aktywu Kulturalnego działającej przy Głównej Kwaterze ZHP w Warszawie. W roku 1994 prowadził zajęcia muzyczne z chórem „Wrzos” z Wołczyna. Uczestniczył w charakterze konsultanta muzycznego na czternastu Ogólnopolskich Harcerskich Festiwalach Kultury Młodzieży Szkolnej w Kielcach. Przez szesnaście lat był również jurorem i kierownikiem artystycznym Międzynarodowych Festiwali Piosenki „Majowa Nutka” w Częstochowie, a także jedenastokrotnie jurorem Wojewódzkich Przeglądów Szkolnych Zespołów Artystycznych „Muzyka” w Opolu. Pracował w charakterze nauczyciela przedmiotu sztuka – muzyka w Publicznym Gimnazjum w Wołczynie. Od r. 1985 komponuje muzykę instrumentalną i wokalnolubną będąc laureatem ogólnopolskich konkursów kompozytorsko-autorskich organizowanych przez Główną Kwaterę ZHP, Ministerstwo Oświaty i Wychowania oraz Ministerstwo Kultury i Sztuki w Warszawie. Jego twórczość częściowo została opublikowana w okolicznościowych śpiewnikach na festiwalach ogólnopolskich w Częstochowie, Kielcach, Krakowie i Siedlcach, Wojewódzkim Ośrodku Metodycznym w Opolu oraz w podręcznikach szkolnych dla szkół podstawowych przez wydawnictwo MAC Edukacja S.A. w Kielcach. W 2007 r. został członkiem Stowarzyszenia Autorów ZAIKS w Warszawie.

Organizatorzy dziękują wszystkim sponsorom, darczyńcom oraz mieszkańcom naszej gminy za wkład i wsparcie naszej akcji.



# Nowe wodociągi

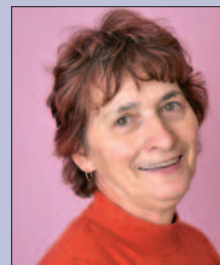
W czerwcu br. rozpoczęła się jedna z większych tegorocznych inwestycji w gminie Wołczyn, a mianowicie budowa wodociągów w takich miejscowościach jak **Bruny – Jędrzejowice, Duczów Mały – Jedliska** i najdłuższy z wodociągów **Świniary Małe- Szymonków - Cegielnia**. Całkowita wartość inwestycji to ok. 789,567 zł, natomiast dofinansowanie w kwocie ok. 413,758 zł., udało się pozyskać w ramach działania „Podstawowe usługi dla gospodarki i ludności wiejskiej” objętego Programem Rozwoju Obszarów Wiejskich na lata 2007-2013. W ramach budowy wodociągu Świniary Małe – Szymonków Cegielnia, wybudowany został rurociąg o łącznej

długości 3200 m, a ilość przyłączy to 21 gospodarstw. Wodociąg Duczów Mały – Jedliska to rurociąg o długości 1400 m, natomiast przyłączonych zostało 6 gospodarstw. Wodociąg Bruny – Jędrzejowice – Chomącko to 2400 m rurociągu i 10 gospodarstw do niego przyłączonych. Budowa wodociągów to pierwszy etap inwestycji pn. **„Budowa sieci kanalizacji sanitarnej w Ligocie Wołczyńskiej oraz wodociągów w miejscowościach Bruny - Jędrzejowice, Bruny- Chomącko, Świniary Małe- Szymonków- Cegielnia; Duczów Mały- Jedliska”**. W 2012 roku zostanie wykonana kanalizacja w miejscowości Ligota Wołczyńska.



Budowa wodociągu w Szymonkowie

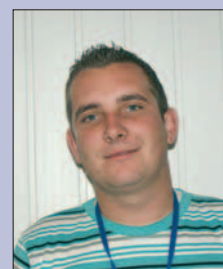
**Jakie zaszyły zmiany w pani życiu w związku z wybudowaniem wodociągów w Waszym sołectwie?**



*Na koloniach w Jędrzejowicach mieszka 6 rodzin, a w Chomącku 4 rodziny. Gdy ponad 10 lat temu w Brunach przystępowano do budowy wodociągu, mieszkańcy kolonii nie byli przekonani o potrzebie budowy wodociągów u siebie. Korzystali ze studni i to im wystarczyło do czasu, ale jak była susza i brakowało wody, mieszkańcy „pozazdrościli” sąsiadom i postarali się o przyłączy wodociągowe. Obecnie wodę ze studni używają tylko na potrzeby zwierząt i do podlewania ziemi. Z kolei jeżeli chodzi o mieszkańców przysiółków za przyłączenie dopłacają 1 tys. zł. i są z tego powodu niezadowoleni.*

**Helena Kisiel, sołtys Brun.**

**Jakie zaszyły zmiany w pana życiu w związku z wybudowaniem wodociągów w Waszym sołectwie?**



*Przyłącza wodociągowe ułatwiają prowadzenie działalności rolniczej przez zapewnienie ciągłej dostawy wody. Wodociągi poprawią komfort życia mieszkańców, którzy zostali podłączeni do sieci oraz zwiększy bezpieczeństwo mieszkańców dzięki możliwości przeprowadzenia sprawnych akcji pożarniczych.*

**Przemysław Panicz, mieszkaniec Szymonkowa i radny Rady Powiatu.**



## Gmina wykorzystuje pieniądze z Narodowego Programu Przebudowy Dróg Lokalnych m.in. na przebudowę ulic Kościuszki i Dzierżona.

Długość przebudowywanej ul. Kościuszki to 323,74 m. Podstawowym zadaniem była zmiana nawierzchni grunтовой na asfaltową na ul. Dzierżona. W sąsiedztwie drogi znajdują się tereny przewidziane do prowadzenia działalności usługowej, tereny zabudowy jednorodzinnej oraz tereny niezagospodarowane przewidziane pod budownictwo jednorodzinne na których trwają już prace w zakresie budownictwa jednorodzinne. Przebudowa włączyła ul. Dzierżona do ul. Kościuszki, która łączy się bezpośrednio z drogą krajową Nr 42 zwiększy bezpieczeństwo ruchu. Przebudowana ul. Dzierżona wpłynie znacząco na zwiększenie ruchu, tak więc został przeprowadzony remont na ul. Kościuszki w celu zapewnienia bezpieczeństwa mieszkańcom, dzieciom, oraz pensjonariuszom zlokalizowanego

przy ul. Kościuszki i Zakładu Opiekuńczo-Leczniczego. Między innymi ułożono nowy chodnik, od jezdni będzie oddzielony pasem zieleni, zniszczone płytki i krawężniki oraz brak odpowiednich spadków utrudniających odwodnienie to już przeszłość.



Tak jest teraz na ul. Dzierżona

Są wjazdy na posesję oraz wykonana została kanalizacja deszczowa.

Z kolei długość przebudowywanej ul. Dzierżona wyniosła 624,20 m., wybudowana została jezdnia dwupasmowa o szer. 5,5 m. Powstały nawrotnice, w celu umożliwienia nawracania pojazdów, wybudowana została kanalizacja deszczowa wraz z 12 studzienkami. Podstawowym celem remontu dróg jest przede wszystkim poprawa ruchu oraz poprawa komfortu przemieszczania się pieszych, poprzez remont chodników.

Blisko kilometrowy odcinek obu dróg (947,94 m) to koszt ok. 1,2 mln zł, na-

tomiast kwotę 577 tys.200zł udało się pozyskać w ramach Programu Wieloletniego pod nazwą „Narodowy Program Przebudowy Dróg Lokalnych 2008 - 2011”, czyli tzw. Schetynówek.

17 października nastąpiło uroczyste otwarcie ulic, w którym uczestniczyli mieszkańcy, radni Rady Miejskiej i Powiatowej, komendant Powiatowej Policji Jacek Tomczak, inspektor nadzoru drogi, pracownicy magistratu, burmistrzowie. O. Proboszcz Waldemar Korba poświęcił drogę, życząc wszystkim kierowcom bezpiecznych jazdy.

Wstęgę przecinali: jeden z najmłodszych mieszkańców ulicy Dzierżona, burmistrz Jan Leszek Wiącek wraz z przewodniczącym Rady Miejskiej Waldemarem Antkowiakiem. Następnie wszyscy przeszli ulicami przebudowanych dróg. Przybyli mieszkańcy i goście mieli możliwość poczęstunku chleba ze smalcem i ciasta przygotowanego przez Radosława Srokę z piekarni Wąsicki.



### Wołczyn w Unii

Projekt pt.: Kampania promocyjna „Twoje miejsce na weekend” jest projektem mającym na celu stworzenie materiałów promocyjno-informacyjnych najwyższej jakości, dzięki którym teren gminy Wołczyn będzie intensywnie promowany tak w kraju jak i za granicą. Zadanie to zostało zrealizowane dzięki otrzymanemu dofinansowaniu z PROW 2007-2013 w ramach działania **413 Wdrażanie lokalnych strategii rozwoju**. Całkowita wartość projektu to 44 949,74 zł, natomiast dofinansowanie to 70% kosztów kwalifikowanych tj. 25 000,00 zł.

Pierwszym elementem stworzonej serii materiałów informacyjno-promocyjnych będzie folder promocyjny opisujący wszystkie sołectwa gminy, wraz z ich atrakcjami turystycznymi i przyrodniczymi, bazę gastronomiczno-turystyczną, zawarte w nim będą informacje nt.: ścieżek rowerowych i inne przydatne informacje. Folder wydany zostanie w wersji polskiej i niemieckiej. Drugim elementem projektu jest już dostępna prezentacja umożliwiająca interaktywne zwiedzanie całej gminy. Dopelnieniem tworzonych materiałów będzie wydany (pod koniec 2012r.) w ramach projektu i kolportowany bezpłatnie z pozostałymi materiałami kalendarz. Dzięki realizacji inwestycji powstanie komplet materiałów promocyjnych wysokiej klasy o bardzo atrakcyjnych walorach wizualnych.

## Dożynki w gminie Wołczyn

W Rożnowie ostatnie dożynki odbyły się w 1997 roku i organizowane były przez pracowników miejscowego Przedsiębiorstwa Gospodarstw Rolnych. Z kolei co roku, grupa mieszkańców wsi wyplatała wieniec i zanosila do kościoła na mszę. W tym roku **po raz pierwszy w historii wsi, w Rożnowie** odbyły się dwudniowe dożynki parafialne zorganizowane przez mieszkańców. Z wieńcem, z uroczystą mszą świętą, ze starostami, z orkiestrą dętą, barwnym korowodem, zabawami i konkursami dla dzieci i młodzieży, z pokazem strażaków z Powiatowej Państwowej Straży Pożarnej w Kluczborku, dyskoteką oraz wspólną biesiadą z zaproszonymi gośćmi.

Z kolei w sali szkoły podstawowej można było obejrzeć wystawę wytworów z warsztatów zorganizowanych przez Stowarzyszenie Odnowy Wsi. Odbyła się licytacja prac wykonanych przez uczestników warsztatów: muzycznych, fotograficznych, artystyczno-plastycznych i kulinarnych. Zespół Buraky dał popis swoich możliwości wokalnych zagrzewając biesiadników do tanecznych płaśów.

Również mieszkańcy Szumu, Krzywiczyn i Komorzna zorganizowali dożynki „u siebie”.

## Koło Łowieckie „Świt” w Wołczynie obchodziło uroczystość 65-lecia swojego istnienia.

W Koło Łowieckie „Świt” powstało w 1946 roku. W tym roku wypadło 65 lecie działalności Koła. Z tej okazji w niedzielę 23 października br. odbyły się uroczystości związane z tą rocznicą. Uroczystości rozpoczęła msza św. w kościele filialnym w Wierzbicy Dolnej. Nabożeństwu uczestniczył ks. Proboszcz Mariusz Kopras. Kolejne uroczystości odbyły się w świetlicy wiejskiej w Wierzbicy Dolnej, gdzie

w części oficjalnej swój udział zapowiedziało wielu znaczących gości, których powitał prezes koła Mariusz Pieńkowski wraz z łowczym Pawłem Cieplikiem, którzy przedstawili historię Koła, kultywowanej tradycji, współpracy ze środowiskiem lokalnym, w tym samorządem lokalnym i rolnikami. W trakcie przemówienia rozbrzmiewały dźwięki myśliwskich sygnałówek. *Więcej inf. na stronie [www.wolczyn.pl/aktualności/](http://www.wolczyn.pl/aktualności/).*



### Szymonków

## Była poczta jest szatnia

W Szymonkowie budynek poczty już nieczynny został poddany adaptacji na szatnię dla piłkarzy i sędziów wraz z ogólnodostępnymi toaletami dla zawodników i publiczności. Uroczystość otworzył radny i sołtys wsi Adam Zarych serdecznie witając przybyłych gości i sponsorów: burmistrza Wołczyna Jana Leszka Wiącka, jego zastępcę Bogusława Adaszyńskiego, starostę Kluczborka Piotra Pośpiecha, dyrektora wołczyńskiej drożdźowni Ryszarda Błaszkiwa, Komendanta Powiatowego Policji Jacka Tomczaka, Komendanta Powiatowego PSP w Kluczborku Janusza Krupę, dyrektora Wołczyńskiego Ośrodka Kultury Rafała Neugebauera, wiceprzewodniczącego Rady Miejskiej Ludwika Bogdanowicza, Dariusz Dudzika i pracowników magistratu, działaczy oraz kibiców.

Burmistrz Wiącek, Ryszard Błaszkiw, Przemysław Panicz i Dariusz Dudzik, dokonali symbolicznego przecięcia wstęgi. W swoim przemówieniu burmistrz Wołczyna podziękował wszystkim, którzy przyczynili się do remontu szatni i zaznaczył, że pomieszczenie to powstało dzięki samym piłkarzom, wspaniałym sportowcom i bezinteresownym działaczom klubu LKS „Lew” Szymonków. *Więcej inf. na stronie [www.wolczyn.pl](http://www.wolczyn.pl).*

### Komorzno

## Wyróżnienie dla Komorzna

Zarząd Województwa Opolskiego ogłosił wyniki konkursu Piękna Wieś Opolska 2011 – tą najpiękniejszą została **Przechód w gminie Korfantów**.

W kategorii „Najlepszy projekt odnowy wsi” wyróżnienie uzyskał projekt realizowany na obszarze sołectwa Komorzno „Chrońmy Kraju Swego Obraz”.

Projekt obejmował likwidację „dzikich wysypisk” śmieci okalających użytek ekologiczny „Rozalia” oraz wykonanie przez dzieci i młodzież nasadzeń drzew i krzewów. Projekt koordynowany przez EkoKlub „Rozalia” wspierany był min. przez mieszkańców wsi, Szkołę Podstawową w Komorznie, Gminę Wołczyn oraz Lokalną Grupę Działania „Dolina Stobrawy”.

### Wołczyn



### Wołczyn

Zakończono remont dróg Osiedla Młodych w Wołczynie. Zostało wykonane: przełożenie chodników i krawężników, których część pochodzi z odzysku, frezowanie i ułożenie nowej nawierzchni asfaltowej oraz nastąpiła poprawa

odwodnień przez wbudowanie nowej studni i regulacji istniejących. Cała nawierzchnia uzyskała nowe oznakowania poziome /pasy/. Koszt remontu wyniósł ok. 210 tys. zł. Środki pochodzą z budżetu gminy.



Przed remontem



Już po remoncie



## wydarzenia

**Święto Plonów w Skałagach**

W pierwszą sobotę września br. na placu przy świetlicy wiejskiej w Skałagach rozpoczęły się gry i zabawy dla dzieci, a na boisku sportowym odbył się mecz pomiędzy gospodarzami, a drużyną z Byczyny, który zakończył się wynikiem 2:0 dla gospodarzy.

O godz. 19.00 rozpoczęła się zabawa taneczna z zespołem ALLA BREVE. Obchody Święta Plonów rozpoczęły się w niedzielę 4 września o godzinie 12.00 uroczystą Mszą Świętą w Kościele p.w. św. Michała Archanioła w Skałagach, którą odprawił Ks. Proboszcz Rafał Rydliński. Pobłogosławił on chleb niesiony przez starostów Jolanę Nitę i Wiesława Marzyńskiego oraz tradycyjne wieńce dożynkowe zgromadzone przed wejściem do świątyni. Dożynki to tradycyjne święto wszystkich rolników i mieszkańców wsi, to jeden z najpiękniejszych dni w roku każdego rolnika. To symboliczne święto jest ukoronowaniem ciężkiej pracy na roli. Przyniesione wieńce dożynkowe i pachnące bochenki chleba symbolizowały owoc wyłożonej pracy rolników. Na to uroczyste święto plonów zjechały liczne delegacje z całej Gminy Wołczyn, a także zaproszeni goście: wiceminister rolnictwa Andrzej Butra, Poseł na Sejm RP Stanisław Rakoczy, radni Rady Miejskiej, radni powiatowi, kierownicy jednostek, sołtysi wsi, prezesi PR z terenu gminy, reprezentanci rolników z poszczególnych wsi.

Po zakończonym nabożeństwie dożynkowy korowód przejechał przez uroczystą przez mieszkańców na tę okazję miejscowości - na plac przy budynku sali wiejskiej, gdzie odbyła się dalsza część dożynkowych uroczystości. Przemarszowi korowodu towarzyszyła muzyka orkiestry dętej z Dzierżkowic wraz z małżonkami. Po korowodzie dożynkowym odbyła się część oficjalna święta plonów z udziałem przybyłych na uroczystość gości i starostów dożynkowych. Równocześnie na specjalnie przygotowanych stolikach wszyscy przybyli na Dożynki mogli z bliska podziwiać wspaniałe wieńce przygotowane przez Koła Gospodyń. Starostowie przekazali tradycyjny bochen chleba burmistrzowi Wołczyna. Po podzieleniu dożynkowego chleba przez burmistrza i starostów dożynek, gospodarz gminy Jan Leszek Wiącek zgodnie z tradycją częstował nim przybyłych gości i mieszkańców Gminy. Komisja konkursowa miała trudne zadanie, aby wyłonić zwycięzców w konkursie na najpiękniejszy wieniec dożynkowy.



W konkursie I miejsce zajęło sołectwo Bruny i w nagrodę otrzymując czek na kwotę 500 zł. II miejsce sołectwo Świniary Wielkie i czek na kwotę 300 zł, sołectwo z Komorzna zajęło III miejsce i czek na 200 zł. Burmistrz uhonorował również specjalnymi dyplomami i czekami na kwotę 100 zł wszystkie Koła Gospodyń z Szumu, Ligoty Wołczyńskiej, Wierzbicy Górnej, Wierzbic, Wąsiec, Skałag, Rożnowa, Komorzna i Krzywiczyn.

Wzorem lat ubiegłych burmistrz Wołczyna Jan Leszek Wiącek wystąpił do Ministra Rolnictwa Rozwoju Wsi o nadanie odznaki *zasłużony dla rolnictwa*. **Jolanta Schatt** zam. w Skałagach, **Hubert Grochula** zam. w Wąsicach, **Wojciech Górka** zam. w Komorznie, **Zbigniew Kowalik** zam. w Wierzbicy Dolnej, Stanisław Łagocki zam. w Świniarach Wielkich. Odznaczenie otrzymał również **Walter Szubert** z Markotowa Dużego.

Część artystyczną rozpoczęły dzieci i młodzież ze Szkoły Podstawowej w Skałagach. Potem na dożynkowej estradzie swoje umiejętności wokalne i taneczne zaprezentował Dziecięcy Zespół Artystyczny „Wielokropek”, tuż po nim zaśpiewał zespół „SUNRISE”.

Po nich na scenie wystąpiły działające pod patronatem gminnego Domu Kultury zespoły wokalne i taneczne. Jako pierwsza wystąpiła grupa wokalna, którą tworzą członkowie Związku Emerytów i Rencistów „Wrzos”. Następnie wystąpił Zespół Pieśni i Tańca „Modrzewiaczy”. Podczas ostatniej części obrzędów dożynkowych wystąpiła samorządowa grupa „Buraki”. Po występie grupy, odbyła się zabawa taneczna, która trwała do późnych godzin wieczornych.

Uroczystościom towarzyszyła loteria fantowa. Burmistrz Wołczyna serdecznie dziękuje sponsorom oraz wszystkim, którzy włączyli się w organizację tego rocznych Dożynek Gminnych.

**Deklaracja współpracy Wołczyn-Węgry**

W dniu 24 września br. na Węgrzech, doszło do oficjalnego podpisania deklaracji o współpracy pomiędzy miastem Kerekegyháza, a Wołczynem. Deklaracje te w najbliższej przyszłości znajdą odzwierciedlenie w spotkaniach przedstawicieli obu Gmin i wymianach młodzieży.

Poniżej zamieszczamy treść porozumienia

**Deklaracja współpracy**

między

**Gminą Wołczyn /województwo opolskie/ Rzeczpospolita Polska oraz Gminą Kerekegyháza /Komitat Bács-Kiskun/ Republika Węgierska**

Dążąc wzajemnie

- do nawiązania i pogłębienia przyjacielskich stosunków między gminami Wołczyn i Kerekegyháza
- do rozwijania zainteresowań obu gmin życiem i kulturą gminy partnerskiej oraz wspieranie tych zainteresowań
- do wnoszenia wkładu w utrwalanie pokoju pomiędzy narodem węgierskim i polskim poprzez partnerstwo obu gmin

Gmina Wołczyn, reprezentowana przez Burmistrza Jana Leszka Wiąckę oraz Gmina Kerekegyháza reprezentowana przez Burmistrza Dr. Kelemena Márka Saba, podpisują niniejszą deklarację współpracy.

Obie Gminy będą dbać o przyjacielskie stosunki i zapewniać konstruktywną współpracę, w szczególności:

- poprzez wizyty delegacji obu gmin
  - poprzez wymianę doświadczeń, przede wszystkim w zakresie planowania miejskiego, gospodarstwa i przewidywaniu problemów społecznych,
  - poprzez wymianę uczniów, młodzieży, sportowców i artystów z obu gmin
  - poprzez pielęgnowanie kontaktów między obywatelami i organizacjami społecznymi w obu gminach
  - poprzez wspieranie turystyki
- Współpraca powinna być prowadzona na zasadach wzajemnego szacunku i otwartości, jak również opierać się na woli pogłębienia stosunków między obywatelami obu gmin.

## polecam

**Anatol Hrycyk**

Były dyrektor SP w Wierzbicy Górnej, z wykształcenia nauczyciel muzyki kieruje wołczyńskim chórem „Wrzos”.



Polecam wszelkiego rodzaju ruch na świeżym powietrzu: nordic walking, jazda na rowerze, tenis ziemny, żeglowne śródlądowe – Mazury, Pojezierze Iławsko-Ostródzkie. Zimą porą zachęcam do uprawiania pieszych wycieczek na nartach, czyli biegi narciarskie oraz dla tych, którzy wołają szybkie zjazdy zachęcam do uprawiania biegów zjazdowych. Polecam turystykę – zwiedzanie – wycieczki do Pragi, Berlina- Drezna – Poczdamu, Litwy –Wilna-Lwowa, Krymu – Jałty, Paryża – Zamku nad Loarą. Jestem nauczycielem muzyki, więc polecam różnego rodzaju koncerty w Filharmonii Opolskiej oraz koncerty w kościele ewangelickim w Kluczborku, które odbywają się od maja do października w ramach Europejskiego Festiwalu Organowego. W ramach poprawy zdrowia, polecam kurację ziołami na różne rodzaje bólu, schorzeń, czy dolegliwości. A najbardziej polecam wszystkim mieszkańcom gminy Wołczyn uśmiech. **Każdy uśmiech to 3 min. życia dłużej!**

## alfabet kulturalny

**P - jak Program**

Program „Wieś kulturą bogata” jest programem autorskim opracowanym i przygotowanym przez pracowników Wołczyńskiego Ośrodka Kultury.

W roku 2009- 2010 objął swoim zasięgiem sołectwa: Bruny, Brzezinki, Krzywiczyn, Szum Szymonków, Wierzbicę Górną oraz Wierzbicę Dolną. W tym roku program realizowany jest w czterech sołectwach: Brunach, Skałagach, Szumie i w Krzywiczynach oraz w Wołczyńce. Praca w ramach programu toczy się kilku torowo. Każda świetlica wyposażona została w sprzęt do gier i zabaw grupowych takich jak piłkarzyki, darty, szachy, warcaby, scrabre oraz stół do ping ponga. Świetlice będą otwarte przez trzy popołudnia w tygodniu, tak aby mogły stać się miejscem spotkań lokalnej społeczności. Od połowy kwietnia do końca grudnia zaplanowano wiele atrakcyjnych zajęć artystyczno-hobbystycznych prowadzonych przez pracowników WOK i zaproszonych instruktorów. W programie znalazł się kurs krawiecko-hafciarski mający na celu uszycie przez uczestników zajęć strojów ludowych, kurs kroszonkarski i dekoracji stołów oraz warsztaty modelarskie. Dzieci i młodzież zostaną zaproszeni na zajęcia plastyczne, muzyczne, taneczne, spotkania z grammi planszowymi oraz warsztaty fotograficzne. W miesiącach letnich z dziećmi z wymienionych sołectw spotkają się policjanci, którzy zapoznają słuchaczy z zasadami bezpiecznego poruszania się po drodze, zwłaszcza podczas wieczornych powrotów do domu. Kolejnym punktem programu jest również świetlicowy turniej ping ponga, dzięki któremu w sierpniu wyłonimy najlepiej grającą drużynę z pośród sołectw objętych programem.

Zajęcia w ramach programu „Wieś kulturą bogata” skierowane są do dzieci i młodzieży jak i zarówno do osób starszych. Mamy nadzieję że wszystkie warsztaty będą cieszyć się bogatą frekwencją i ubogą czas wolny mieszkańcom naszej gminy.

Program zajęć dostępny na stronie [www.dom-kultury-wołczyn.eu](http://www.dom-kultury-wołczyn.eu).

## portret zbiorowy

## Żeńska Drużyna Pożarnicza OSP Szymonków



Stoją od lewej: Magdalena Tyszecka, Katarzyna Filarska, Jolanta Mazur, Aleksandra Kolman, Andżelika Terlecka, Jolanta Zawadzka, Joanna Sypko.

### Burmistrz Wolczyna zaprasza do udziału w tworzeniu aktualizacji Strategii Rozwoju Gminy Wolczyn

Szanowni Państwo,

w dniu 1 lipca 2011 r. przy Urzędzie Miejskim w Wolczynie został powołany Zespół, którego zadaniem jest przygotowanie aktualizacji Strategii Rozwoju Gminy Wolczyn. Prosimy Państwa o podzielenie się z nami pomysłami zadań i działań, które będą mogły posłużyć do realizacji poszczególnych etapów rozwoju naszej Gminy w perspektywie najbliższych dziesięciu lat (do 2020 roku). Państwa uwagi i wnioski posłużą w doprecyzowaniu zadań i wyzwań, które znajdą odzwierciedlenie w pracach nad formułowaniem wizji, celów i kierunków rozwoju naszej Gminy.

Oczekujemy na Państwa propozycje do aktualizacji Strategii

do dnia **30 listopada 2011 r.**

Propozycje proszę przesyłać na formularzu dostępnym na stronie [www.wolczyn.pl](http://www.wolczyn.pl) i w Biu-

rze Obsługi Interesanta - drogą elektroniczną na adres:

[sekretarz@wolczyn.pl](mailto:sekretarz@wolczyn.pl) lub [piotr.kalinowski@wolczyn.pl](mailto:piotr.kalinowski@wolczyn.pl)

lub w wersji papierowej na adres:

Urząd Miejski w Wolczynie

ul. Dworcowa 1, 46-250 Wolczyn

**z dopiskiem: Strategia Gminy Wolczyn**

### Wróżka Matylda prawdę Ci powie



Skorpion 23.10 – 21.11

W najbliższym czasie będziesz trochę narzekać na brak gotówki. Nie przejmuj się tym, jak zawsze pieniądze zdaje się być za mało. Tym razem nie będą ci one potrzebne w nadmiarze. W gwiazdach widać już nadchodzące ożywienie w tak bardzo zajmujących cię sprawach. Drobne dolegliwości, choć uciążliwe, nie będą miały wpływu na ogólny stan twojego zdrowia.. Poczucie humoru będzie ci dopisywać i bez większych napięć emocjonalnych zdołasz pokonać dokuczający ci czasami stan niepewności.

### dowcip Romana

1. A wiesz, jak się nazywa bardzo, bardzo chudy pies?

A-no-reksio

2. Jola Rutowicz zwiedza muzeum.

- Te meble są hebanowe- mówi przewodnik

- Eee tam, nowe cheba one nie som! - mówi Jola, dumna ze swego znawstwa.

3. Kowalscy postanowili pójść do opery. Kiedyś w końcu trzeba... Ubrali się odświętnie w garnitur i suknie wieczorowa. Ustawili się po bilety w kolejce pod kasą. Przed nimi gość zamawia:

- Tristan i Izolda. Dwa poproszę...

Kowalski jest następny:

- Zygmunt i Regina. Dla nas też dwa.

4. Spotykają się dwaj koledzy. Rozmawiają, rozmawiają, a gdy już się rozstają, jeden krzyczy do drugiego z daleka:

- Tylko nie zapomnij pozdrowić ode mnie swojej małżonki Salmonelli!

Drugi na to:

- ale moja małżonka ma na imię Salomea..

- widząc jednak, że tamten już go nie słyszy macha ręką i mówi:

- w sumie co za różnica, i to zaraza, i to zaraza.

### kuchnia wolczyńska

#### Doskonałe ciasto z jabłkami /owocami/

składniki:

- 6 całych jajek
- 1 ½ szk. cukru
- 1 cukier waniliowy
- 2 szk. mąki
- 1 mały proszek do pieczenia (3 płaskie łyżeczki)
- 13-14 łyżek oleju
- 1 łyżka kakao

Ciasto:

Jajka ubić i porcjami dodać cukier waniliowy. Ubijamy, aż białka zbieleją, dodajemy mąkę i cały czas ubijamy mikserem, wlewamy olej i mieszamy, następnie wlewamy na blaszkę wyłożoną papierem do pieczenia. Troszkę ciasta zostawiamy, dodajemy kakao, mieszamy i wlewamy na białe i widelcem robimy marmurek. Układamy jabłka /owoce/.

Piec w nagrzanym piekarniku 40-45 min. w 180 st.C.

Gdy wystygnie, posypać cukrem pudrem lub 1 galaretkę rozpuścić w 1 szk. wody, 500 ml śmietany 30%, ubić, dodać tężącą galaretkę i wylać na ciasto. Wyrównać i posypać płatkami czekolady.

Czas przygotowania: 1 h

Koszt: 20 zł

Poleca Waleśka Maciej, mieszkanka Szumu.



## kalejdoskop piłkarski

## Liga Halowa w Wolczynie 2011-2012

Urząd Miejski informuje, iż rusza kolejna edycja rozgrywek I i II ligi halowej piłki nożnej drużyn amatorskich. Uczestników poprzedniej edycji jak i chętnych do tegorocznych rozgrywek prosimy o zgłaszanie swoich zespołów do organizatora, tj. Biuro hali sportowej ul. Sienkiewicza 4 a, tel. 503-179-128.

## „Coca Cola Cup”

W zawodach piłki nożnej dziewcząt w ramach turnieju „Coca Cola Cup” na „Orliku” spotkały się drużyny z PG Kujakowice Górne, PG Bogacica i **PG Wolczyn**. Zawody rozgrywano systemem „każdy z każdym” w wymiarze czasowym 2x15 minut, które sędziował Bartłomiej Zator. Najlepszym zespołem okazała się drużyna gospodarzy. Były to zawody na szczeblu powiatowym, a najlepszy zespół awansował do Półfinału Wojewódzkiego.

## Międzygminny Turniej Piłki Nożnej Chłopców 1999 i młodszy

W dniu 10.10.2011 r. o godz. 16.00 na boisku sportowym „Orlik” w Wolczynie, rozegrano zawody międzygminne z udziałem 6 zespołów. W turnieju udziały brały drużyny z Gminy Namysłów, Kluczbork i Wolczyna. Rozgrywki przeprowadzono z podziałem dwie grupy, po czym mistrzowie grali między sobą wyłaniając zwycięzcę turnieju. Celem imprezy było stworzenie możliwości kategorii wiekowej i sprawdzenie swoich możliwości.

Ogólnie udział brały następujące drużyny:

NKS Namysłów  
MKS Wolczyn  
**MKS Kluczbork**  
LZS Proślice  
MKS II Wolczyn  
MKS II Kluczbork

Najlepszym zespołem została drużyna **MKS Kluczbork**.

## kibicujemy

## Poza boiskiem

## Sekcja tenisa stołowego

Założycielem i kierownikiem sekcji tenisa stołowego jest **Szczepan Mały**. Sekcja działa od tego roku i została reaktywowana po 5 latach nieobecności w gminie Wolczyn.

Prowadzone są cykliczne treningi (dwa razy w tygodniu), przygotowujące zawodników do startu w zawodach różnej rangi. Mecze rozgrywane są co tydzień.

Szkoleniem w klubie zajmuje się Szczepan Mały, który dba o postępy zawodników i o rozwój sekcji tenisa stołowego. Klub rozwija się bardzo aktywnie, uczestnicząc w zawodach sportowych organizowanych w Wolczynie i na terenie całego województwa.

Siedzibą klubu jest PSP Nr 1 w Wolczynie. Klub zrzesza 9 zawodników są nimi: **Jacek Baldy, Michał Krzyżanek, Wojciech Mały, Szczepan Mały, Rafał Mędręcki, Cezary Obermajer, Tadeusz Soczyński, Tomasz Tobiasz, Artur Sokolowski**.



W sezonie jesień/zima drużyna w rozgrywkach V ligi zajmuje I m-ce w tabeli.

Dla wszystkich zawodników, tenis jest świetnym sposobem na spędzanie wolnego czasu. Zajęcia te służą poprawie sprawności fizycznej jak i wzajemnemu poznawaniu siebie poprzez współzawodniczenie.

Celem sekcji tenisa stołowego jest przede wszystkim kultywowanie tradycji tenisowych na terenie naszego powiatu i województwa. Każdy może przyjść i zapisać się, niezależnie od wieku i umiejętności.

## SKŁAD OPAŁU I MATERIAŁÓW BUDOWLANYCH



Wolczyn, ul. Kluczborska 60 c  
SKLEP- tel. 77 407 33 80  
tel./fax: 77 418 97 53  
tel. 77 414 53 31

Zapraszamy od 7.00 - 17.00, soboty od 7.30-14.00

**U NAS NAJTANIEJ**

## Oferujemy:

- cegłę, pustaki
- cement, wapno, kleje
- styropiany, wełnę mineralną
- farby, pędzle
- płytki ceramiczne
- armaturę sanitarną
- elektronarzędzia
- tapety, okleiny
- panele ściennie
- stolarkę drzwiową
- płytki klinkierowe
- kostkę brukową
- kosiarki

## a także

- WĘGIEL - w szerokim
- asortymencie
- skup złomu stalowego
- nawozy



**SPRZEDAŻ TOWARU W SYSTEMIE RATALNYM**  
**Transport na terenie Wolczyna - GRATIS**